

Laptop Charger

Art.no 38-8922 Model ADD009

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The incorrect charging current may damage your computer. Make sure that the product can be used with your computer before connecting it.
- Never attempt to disassemble or modify the product.
- Turn off your computer before connecting the product.
- Never expose the product to impacts, shocks or moisture.
- The product is intended for indoor use only.
- Never use the product if the mains lead or adapter is damaged.
- Disconnect the product from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- The charger will become warm during use, which is entirely normal.

Instructions for use

△ Note

- The charger is intended for use with laptops which operate on a voltage of 18.5 V DC, 19.0 V DC, 19.5 V DC or 20.0 V DC.
 - Make sure that the voltage of the charger is compatible with your laptop before connecting it. Refer to the rating plate on your laptop if you are unsure.
 - The connector plug tips can only be connected to the plug of the charger in one way. This is to ensure that the polarity always remains correct.
1. Select the appropriate adapter plug tip for your laptop and connect it to the connector plug, refer to the table. The adapter plug tips are compatible with other makes of computer than those listed in the table.

2. Connect the mains cable to the computer charger.
3. Plug the mains lead into a wall socket.
4. Make sure that the adapter tip is compatible with your computer before connecting it.

Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a dry cloth.

Troubleshooting guide

The laptop does not charge.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the correct connector tip is used and that all leads are whole and correctly connected to the charger, laptop and wall socket. • Is the wall socket energised? • Check the condition of your laptop battery to make sure that it is capable of receiving a charge.
-----------------------------	---

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	100–240 V AC
Output voltage	19.0 V DC
Max. power output	90.0 W
Mains lead	1.2 m
Connection cable	1.8 m

Adapters

Acer, Asus, Clevo, Compaq, Fujitsu, Hitachi, HP, IBM, Lenovo, NEC, Panasonic, Sharp, Toshiba	M	Blue	
Acer	U	Red	
Asus	41	Black	
Dell	K1	Brown	
HP	39	Turquoise	
HP, Compaq	K3	Purple	
Lenovo	33	Yellow	
Lenovo, IBM	16B	Yellow	
Samsung	I	Orange	

Energy related Products (ErP) Directive

Model	38-8922
Input voltage	AC 100-240 V
Input AC frequency	50-60 Hz
Output voltage	DC 19.0 V
Output current	4.74 A
Output power	90.0 W
Average active efficiency	89.8 %
Efficiency at low load (10%)	89.6 %
No-load power consumption	0.09 W

Datorladdare

Art.nr 38-8922 Modell ADD009

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Fel spänning kan skada din dator. Försäkra dig om att produkten passar till din dator innan den ansluts.
- Försök aldrig ändra eller demontera produkten.
- Stäng av din dator innan produkten ansluts.
- Utsätt inte produkten för fukt, slag eller stötar.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd aldrig produkten om nätkabeln eller adaptern är skadade.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Datorladdaren blir varm under drift, detta är helt normalt.

Användning

△ Obs!

- Datorladdaren är avsedd för bärbara datorer med en märkspänning på 18,5 V DC, 19,0 V DC, 19,5 V DC eller 20,0 V DC.
 - Kontrollera att datorladdarens spänning är rätt för din dator innan den ansluts. Läs informationen på datorns märkskylt eller i datorns dokumentation om du är osäker.
 - Adapterna kan bara anslutas till datorladdarens anslutningskabel på ett sätt, detta för att säkerställa att polariteten alltid är rätt.
1. Anslut lämplig adapter till datorladdarens anslutningskabel, se adaptertabell. Adapterna kan passa till fler fabrikat än de som finns med i adaptertabellen.
 2. Anslut nätkabeln till datorladdaren.
 3. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
 4. Försäkra dig om att adaptern passar och anslut den sedan till din dator.

Skötsel och underhåll

Torka av produkten med en torr trasa vid behov.

Felsökningsschema

Datorn laddas inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att rätt adapter används och att alla kablar är hela och korrekt anslutna till datorladdare, dator och vägguttag. • Finns det ström i vägguttaget? • Är datorns batteri i god kondition så att det kan ta emot laddning?
---------------------	--

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	100–240 V AC
Utspänning	19,0 V DC
Max uteffekt	90,0 W
Nätkabel	1,2 m
Anslutningskabel	1,8 m

Adapterar

Acer, Asus, Clevo, Compaq, Fujitsu, Hitachi, HP, IBM, Lenovo, NEC, Panasonic, Sharp, Toshiba	M	Blå	
Acer	U	Röd	
Asus	41	Svart	
Dell	K1	Brun	
HP	39	Turkos	
HP, Compaq	K3	Lila	
Lenovo	33	Gul	
Lenovo, IBM	16B	Gul	
Samsung	I	Orange	

Direktiv om energirelaterade produkter (ErP)

Modellbeteckning	38-8922
Ingående spänning	AC 100-240 V
Ingående frekvens (växelström)	50-60 Hz
Utgående spänning	DC 19.0 V
Utgående ström	4.74 A
Utgående effekt	90.0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	89.8 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	89.6 %
Elförbrukning vid noll-last	0.09 W

Laptoplader

Art.nr. 38-8922 Modell ADD009

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

- Feil ladestrøm kan skade datamaskinen. Forviss deg om at produktet passer til datamaskinen før den kobles til.
- Forsøk aldri å demontere eller modifisere produktet.
- Skru av datamaskinen før batterieliminatoren kobles til.
- Utsett ikke produktet for slag, støt eller fuktighet.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Ikke bruk produktet dersom strømledning eller adapteren er skadet.
- Bryt strømtilførselen til produktet ved å trekke støpselet ut av strømuttaket. Produktets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Laderen blir varm når den er i bruk. Dette er helt normalt.

Bruk

△ Obs!

- Laderen er beregnet for bærbare datamaskiner med en merkespenning på 18,5 V DC, 19,0 V DC, 19,5 V DC eller 20,0 V DC.
 - Kontroller at spenningen er riktig før laderen kobles til laptopen. Les informasjonen på maskinens merkeskilt eller bruksanvisningen dersom du er usikker.
 - Pluggene kan kun kobles til laderens kabel på én måte. Dette for å være sikker på at polariteten blir riktig.
1. Fest en passende overgangsplugg til laderens ledning, se tabell. Pluggene kan passe til flere merker enn de som er med i tabellen.
 2. Koble strømkabelen til laderen.
 3. Støpselet kobles til et strømuttak.
 4. Forviss deg om at pluggen passer og koble den deretter til maskinen.

Vedlikehold

Tørk av produktet med en tørr klut ved behov.

Feilsøkingsskjema

Datamaskinen lades ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at du bruker riktig plugg, og at alle kabler er hele og korrekt koblet til laptopladeren, laptopen og stikkkontakten. • Er det strøm i stikkkontakten? • Er datamaskinens batteri i god kondisjon slik at det kan lades?
--------------------------	---

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil avfallshåndtering skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Nettilkobling	100–240 V AC
Spenning ut	19,0 V DC
Maks. uteffekt	90,0 W
Strømkabel	1,2 m
Tilkoblingskabel	1,8 m

Overgangsplugger

Acer, Asus, Clevo, Compaq, Fujitsu, Hitachi, HP, IBM, Lenovo, NEC, Panasonic, Sharp, Toshiba	M	Blå	
Acer	U	Rød	
Asus	41	Svart	
Dell	K1	Brun	
HP	39	Turkis	
HP, Compaq	K3	Lilla	
Lenovo	33	Gul	
Lenovo, IBM	16B	Gul	
Samsung	I	Oransje	

Energirelaterte Produkter (ErP-direktiver)

Modellbetegnelse	38-8922
Inngående spenning	AC 100-240 V
Inngående frekvens (vekselstrøm)	50-60 Hz
Utgående spenning	DC 19.0 V
Utgående strøm	4.74 A
Utgående effekt	90.0 W
Gjennomsnittlig virkningsgrad i aktivt posisjon	89.8 %
Virkningsgrad ved lav last (10 %)	89.6 %
Strømforbruk ved null-last	0.09 W

Tietokoneen laturi

Tuotenro 38-8922 Malli ADD009

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Väärä latausvirta voi vahingoittaa tietokonettasi. Varmista ennen tuotteen liittämistä, että se sopii tietokoneeseesi.
- Älä yritä muuttaa tai purkaa tuotetta.
- Sulje tietokoneesi ennen tuotteen liittämistä.
- Älä altista tuotetta kosteudelle tai iskuille.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä käytä tuotetta, jos sen virtajohto tai sovitin on vioittunut.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Pistokkeen tulee sellaisessa paikassa, johon on helppo päästä.
- Tietokoneen laturi lämpenee käytön aikana. Se on normaalia.

Käyttö

△ Huom.!

- Tietokoneen laturi toimii kannettavissa tietokoneissa, joissa on jännite 18,5 V DC, 19,0 V DC, 19,5 V DC tai 20,0 V DC.
 - Varmista, että tietokoneen laturin jännite sopii tietokoneeseesi ennen kuin liität laturin. Löydät tiedon tietokoneen merkikilvestä tai tietokoneen asiakirjoista.
 - Sovittimet voidaan liittää tietokoneen laturin liitäntäjohtoon vain yhdellä tavalla, jotta napaisuudet pysyvät oikeanlaisina.
- Liitä sopiva sovitin tietokoneen laturin liitäntäjohtoon, ks. taulukko. Sovittimet voivat sopia useampiin eri valmistajien malleihin kuin taulukossa on mainittu.
 - Liitä virtajohto tietokoneen laturiin.
 - Liitä pistoke pistorasiaan.
 - Varmista, että sovitin on sopiva, ja liitä se tietokoneeseesi.

Huolto ja kunnossapito

Pyysi tuote tarvittaessa kuivalla liinalla.

Vianhakutaulukko

Tietokoneen akku ei lataudu.	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että sovitin on oikea ja että kaikki johdot ovat ehjiä ja että ne on liitetty oikein tietokoneen laturiin, tietokoneeseen ja pistorasiaan. Varmista, että pistorasiasta tulee virtaa. Onko tietokoneen akku niin hyvässä kunnossa, että se on ladattavissa.
------------------------------	---

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotita-

lousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	100–240 V AC
Lähtöjännite	19,0 V DC
Lähtöteho enintään	90,0 W
Virtajohto	1,2 m
Liitäntäjohto	1,8 m

Sovittimet

Acer, Asus, Clevo, Compaq, Fujitsu, Hitachi, HP, IBM, Lenovo, NEC, Panasonic, Sharp, Toshiba	M	Sininen	
Acer	U	Punainen	
Asus	41	Musta	
Dell	K1	Ruskea	
HP	39	Turkoosi	
HP, Compaq	K3	Violetti	
Lenovo	33	Keltainen	
Lenovo, IBM	16B	Keltainen	
Samsung	I	Oranssi	

Energiaan liittyvät tuotteet (ErP) -direktiivi

Mallitunniste	38-8922
Ottojännite	AC 100-240 V
Tuloverkkotaajuus	50-60 Hz
Antojännite	DC 19.0 V
Antovirta	4.74 A
Antoteho	90.0 W
Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde	89.8 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	89.6 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0.09 W

Laptop-Netzteil

Art.Nr. 38-8922 Modell ADD009

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Ein falscher Ladestrom kann den Computer beschädigen. Den Computer erst anschließen, wenn sichergestellt ist, dass das Netzteil den korrekten Ladestrom liefert.
- Nie versuchen, das Produkt zu modifizieren oder zu zerlegen.
- Vor dem Anschluss des Netzteils den Computer ausschalten.
- Das Produkt vor Schlägen, Stößen und Feuchtigkeit schützen.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Das Produkt nie benutzen, wenn das Netzkabel oder das Netzteil beschädigt ist.
- Die Stromzufuhr zum Produkt wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Der Netzstecker muss daher immer leicht zugänglich sein.
- Das Netzteil wird bei Betrieb warm. Dies ist normal.

Gebrauch

△ Hinweis!

- Das Netzteil ist kompatibel mit Laptops mit einer Lade-spannung von 18,5 V DC, 19,0 V DC, 19,5 V DC oder 20,0 V DC.
 - Den Computer erst anschließen, wenn sichergestellt ist, dass das Netzteil die passende Ladespannung liefert. Bei Unsicherheit die Informationen auf dem Typenschild des Computers oder in der Bedienungsanleitung des Laptops überprüfen.
 - Um die richtige Polarität sicherzustellen, können die Adapter nur auf eine Weise an das Anschlusskabel des Ladegerätes angeschlossen werden.
1. Einen passenden Adapter an das Anschlusskabel des Ladegerätes anstecken (siehe Tabelle weiter unten). Die Adapter passen auf mehr Fabrikate als in der Adaptertabelle angegeben.
 2. Das Netzkabel an das Ladegerät anschließen.

3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
4. Sicherstellen, dass der Adapter passt und ihn dann an den Computer anschließen.

Pflege und Wartung

Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Fehlersuche

Der Laptop wird nicht geladen.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass der richtige Adapter benutzt wird und dass alle Kabel unbeschädigt und korrekt an Netzteil, Computer und Steckdose angeschlossen sind. • Überprüfen, ob Spannung auf der Steckdose liegt. • Sicherstellen, dass der zu ladende Akku in einem guten Zustand ist und geladen werden kann.
--------------------------------	---

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt bitte zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Primärspannung	100–240 V AC
Sekundärspannung	19,0 V DC
Maximale Sekundärspannung	90,0 W
Netzkabel	1,2 m
Anschlusskabel	1,8 m

Adapter

Acer, Asus, Clevo, Compaq, Fujitsu, Hitachi, HP, IBM, Lenovo, NEC, Panasonic, Sharp, Toshiba	M	Blau	
Acer	U	Rot	
Asus	41	Schwarz	
Dell	K1	Braun	
HP	39	Türkis	
HP, Compaq	K3	Lila	
Lenovo	33	Gelb	
Lenovo, IBM	16B	Gelb	
Samsung	I	Orange	

Richtlinie über energiebezogene Produkte (ErP)

Modellkennung	38-8922
Eingangsspannung	AC 100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	DC 19,0 V
Ausgangsstrom	4.74 A
Ausgangsleistung	90,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	89,8 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	89,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.09 W